HISPANIC REVIEW

General Editor: RUSSELL P. SEBOLD

Managing Editor: IVY A. CORFIS

Editors:

PETER G. EARLE GERMÁN GULLÓN MARÍA ROSA MENOCAL
AUGUSTA E. FOLEY PAUL M. LLOYD JOSÉ M. REGUEIRO

Associate Editor, 1986–1987: WILLIAM FERGUSON

Circulation Manager: EDITH SEIVER

Assistants to the Editors: MERCEDES TRILLO HURLEY, SUSAN L. MARTIN, WESLEY J. WEAVER III

VOLUME 54

PUBLISHED AT THE
UNIVERSITY of PENNSYLVANIA

WITH THE SUPPORT OF THE UNIVERSITY,
THE HISPANIC SOCIETY OF AMERICA,
AND THE HENRY R. AND AUGUSTA E. FOLEY FUND
PHILADELPHIA
1986

Advisory Board

EMILIO ALARCOS LLORACH
JAIME ALAZRAKI
FERNANDO ALEGRÍA
JUAN B. AVALLE-ARCE
THEODORE S. BEARDSLEY
HAROLDO DE CAMPOS
JOSÉ LUIS CANO
DIEGO CATALÁN
ALAN DEYERMOND
JOHN C. DOWLING
RINALDO FROLDI
RICARDO GULLÓN
PAUL ILIE
FERNANDO LÁZARO CARRETER
FRANCISCO LÓPEZ ESTRADA
YAKOV MALKIEL
JOSÉ ANTONIO MARAVALL
FRANCISCO MÁRQUEZ VILLANUEVA
WALTER METTMANN
MAURICE MOLHO
ALLEN W. PHILLIPS
JOHN H. R. POLT
FRANCISCO RICO
DONALD L. SHAW
JOSÉ LUIS VARELA

The subscription price of the *Hispanic Review* (ISSN 0018-2176) is $17.50 a year for individuals; $27.50 a year for colleges, universities, and other institutions. Officially enrolled, full-time students may subscribe at $9.00 per year (see ad for procedure). All foreign subscribers should add $2.00 to cover postage. Current single issues: for individuals, $5.00; for institutions, $7.00. Back issues, $7.00. Back volumes, $25.00.

The *Hispanic Review* is a quarterly journal devoted to research in the Hispanic languages and literatures. Contributors should prepare their manuscripts following the *MLA Style Manual* (New York, 1985). Manuscripts should not exceed 7,500 words, including notes. *Only* original typescripts of articles will be considered. Do *not* include Xerox or carbon copies. Unsolicited article manuscripts should be accompanied by self-addressed return envelopes and correct postage in *loose* stamps, or international reply coupons. Otherwise, they will not be acknowledged or returned. Unsolicited book reviews are *not* considered for publication.

Manuscripts and proof should be addressed to the Editors, *Hispanic Review*; subscriptions and business communications to Mrs. Edith Seiver, *Hispanic Review*, 512 Williams Hall/CU, University of Pennsylvania, Philadelphia, PA. 19104-6305.

Earnings from the Foley Fund are utilized for special projects and to print articles on the Renaissance.

The woodcuts of the seasons that adorn our covers are reproduced from Andrés de Li, *Repertorio de los tiempos* (Burgos, 1493), through the courtesy of The Hispanic Society of America.

© 1986 BY THE TRUSTEES OF THE UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA

Second-class postage paid at Philadelphia, PA., and at additional mailing offices.

POSTMASTER: Send address changes to the *Hispanic Review*, 512 Williams Hall, University of Pennsylvania, Philadelphia, PA. 19104-6305.

VOLUME 54—1986

Contents

ARTICLES

Beardsley, Theodore S., Jr., *Cervantes on Stage in the United States* 397–404

Blaylock, Curtis, *Notes on the Chronology of a Morphophonological Change in Golden-Age Spanish: The Loss of -d- in Proparoxytonic Forms of the Second Person Plural Verbs* 279–285

Chamberlin, Vernon A., *The Importance of Goethe's "Die Wahlverwandtschaften" in the Creation of Galdós' "Fortunata y Jacinta"* 443–455

Cortínez, Carlos, *Hacia el éxtasis: "El congreso" de Borges* 313–322

Geist, Anthony L., *Hell's Angels: A Reading of Alberti's "Sobre los ángeles"* 163–182

Gies, David Thatcher, *'Inocente estupidez': "La pata de cabra" (1829), Grimaldi, and the Regeneration of the Spanish Stage* 375–396

Gold, Hazel, *Francisco's Folly: Picturing Reality in Galdós' "La de Bringas"* 47–66

González, Cristina, *Alfonso X El Sabio y "La Gran Conquista de Ultramar"* 67– 82

Gordon, M., *The Elusive Self: Narrative Method and Its Implications in "San Manuel Bueno, Mártir"* 147–161

Jones, Joseph R., *The Liar Paradox in "Don Quixote" II, 51* 183–193

López, Ignacio-Javier, *Metonimia y negación: "Variaciones y figuras sobre un tema de La Bruyère" de Guillermo Carnero* 257–277

Magnarelli, Sharon, *The Diseases of Love and Discourse: "La tía Julia y el escribidor" and "María"* 195–205

Materna, Linda S., *The Dialogue of Pedro Salinas' "La fuente del Arcángel": A Dialectic of Poetry and Realism* 297–312

Maurer, Christopher, *"Defeated by the Age": On Ambiguity in Quevedo's "Miré los muros de la patria mía"* 427–442

McGrady, Donald, *Lope, Camões y Petrarca y los primeros versos de las "Soledades" de Góngora* 287–296
Ouimette, Victor, *From Dictatorship to Republic: Azorín and the Force of the Intellect* 1–25
Perelmuter-Pérez, Rosa, *El paisaje idealizado en "La Araucana"* 129–146
Schwartz-Lerner, Lía, *El letrado en la sátira de Quevedo* 27–46
Walsh, Thomas J., *Origin of the Catalan Dialects: Pre-Roman Substrates or Medieval History?* 427–442

REVIEWS

Aguilar Piñal, Francisco, *La biblioteca de Jovellanos (1778)* (J. H. R. Polt) 98–99
Aguirre, J. M., ed., *José de Valdivielso, Romancero espiritual* (José María Díez Borque) 472–473
Alborg, Concha, *Temas y técnicas en la narrativa de Jesús Fernández Santos* (David K. Herzberger) 489–490
Amor y Vázquez, J. and A. David Kossoff, ed., *Homenaje a Juan López-Morillas. De Cadalso a Aleixandre: Estudios sobre literatura e historia intelectual española* (David T. Gies) 344–346
Arellano Ayuso, Ignacio, *Poesía satírico-burlesca de Quevedo: Estudio y anotación filológica de los sonetos* (Julián Olivares) 338–340
Asún, Raquel, ed., *Camilo José Cela, La colmena* (Gemma Roberts) 233–235
Avalle-Arce, Juan Bautista and Gregorio Cervantes Martín, ed., *Lope de Vega Carpio, Las hazañas del segundo David* (Victor Dixon) 220–221
Bellini, Giuseppe, *Historia de la literatura hispanoamericana* (John S. Brushwood) 361–363
Blecua, Alberto, *Manual de crítica textual* (Ivy A. Corfis) 207–208
Bolaños Donoso, Piedad, *La obra dramática de Felipe Godínez Manrique (Trayectoria de un dramaturgo marginado)* (Henry W. Sullivan) 222–223
Bonner, Anthony, ed. and trans., *Selected Works of Ramon Llull (1232–1316)* (J. M. Sobré) 329–331
Brey de Rodríguez-Moñino, María, ed., *Juan Valera: 151 cartas inéditas a Gumersindo Laverde* (Cyrus DeCoster) 346–348
Busto Ogden, Estrella, *El creacionismo de Vicente Huidobro en sus relaciones con la estética cubista* (Enrique A. Giordano) 113–114

Cascardi, Anthony J., *The Limits of Illusion: A Critical Study of Calderón* (Frederick A. De Armas) 342–343
Caso González, José Miguel, ed., *Gaspar Melchor de Jovellanos, Obras completas. I: Obras literarias* (J. H. R. Polt) 475–477
Cerezo Galán, Pedro, *La voluntad de aventura (Aproximamiento crítico al pensamiento de Ortega y Gasset)* (Juan López-Morillas) 231–233
Chauchadis, Claude, *Honneur, morale et société dans l'Espagne de Philippe II* (Bruno M. Damiani) 333–336
Ciplijauskaité, Biruté, *La mujer insatisfecha: El adulterio en la novela realista* (Ruth Schmidt) 100–101
Comas, Antoni, ed., y J. F. Vidal Jové, trad., *Joan Maragall, Obra poética, versión bilingüe* (J. M. Sobré) 485–487
Daydí-Tolson, Santiago, *Voces y ecos en la poesía de José Ángel Valente* (Dionisio Cañas) 236–238
de Costa, René, *Vicente Huidobro, The Careers of a Poet* (Mireya Camurati) 240–242
de Torre, Emilio, *José Hierro: Poeta de testimonio* (Ignacio-Javier López) 487–489
Díez Borque, José María, ed., *Pedro Calderón de la Barca, Una fiesta sacramental barroca* (Robert ter Horst) 224–226
Dixon, Paul B., *Reversible Readings. Ambiguity in Four Modern Latin American Novels* (Candace Slater) 114–116
Echavarría, Arturo, *Lengua y literatura de Borges* (Luis Ricardo Alonso) 243–244
Équipe de Philosophie Ibérique et Ibéro-Américaine, *La Femme dans la pensée espagnole* (Kathleen Kish) 325–327
Errazu Colás, María de los Ángeles, *El teatro de Jaime de Huete. (Introducción a su estudio)* (Dolly María Lucero Ontiveros) 470–471
Faulhaber, Charles B., *Medieval Manuscripts in the Library of The Hispanic Society of America (Religious, Legal, Scientific, Historical and Literary Manuscripts)* (J. T. Snow) 85–87
Fernández, Pelayo H., *La Paradoja en Ortega y Gasset* (Nelson R. Orringer) 481–483
Forcione, Alban K., *Cervantes and the Mystery of Lawlessness: A Study of "El casamiento engañoso y El coloquio de los perros"* (Stephen Gilman) 91–93
Gledson, John, *The Deceptive Realism of Machado de Assis: A Dissenting Interpretation of "Dom Casmurro"* (Benjamin M. Woodbridge, Jr.) 239–240
Gnutzmann, Rita, *Roberto Arlt o el arte del calidoscopio* (Naomi Lindstrom) 356–358

Gómez de Silva, G., *Elsevier's Concise Spanish Etymological Dictionary* (Yakov Malkiel) 323–325
González, Ángel, ed., *Estudios sobre el Siglo de Oro en homenaje a Raymond R. MacCurdy* (Ronald E. Surtz) 95–97
González, Aníbal, *La crónica modernista hispanoamericana* (Frank Dauster) 111–113
González-del-Valle, Luis T. and Darío Villanueva, ed., *Estudios en honor a Ricardo Gullón* (Barbara Bockus Aponte) 83–85
González Echevarría, Roberto, ed., *Historia y ficción en la narrativa hispanoamericana* (John J. Hassett) 358–359
González Herrán, José Manuel, *La obra de Pereda ante la crítica literaria de su tiempo* (Marie E. Barbieri) 227–229
Guitarte, Guillermo L., *Siete estudios sobre el español de América* (Michael T. Ward) 106–109
Jammes, Robert, ed., *Luis de Góngora, Las firmezas de Isabela* (Wesley J. Weaver III) 336–337
Keller, John E. and Richard P. Kinkade, *Iconography in Medieval Spanish Literature* (M. Jean Sconza) 210–212
Kerkhof, Maxim P. A. M. and Dirk Tuin, ed., *Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. Los Sonetos "Al Itálico Modo"* (Robert G. Black) 331–333
Lissorgues, Yvan, *La Pensée philosophique et religieuse de Leopoldo Alas (Clarín)—1875–1901* (Peter B. Goldman) 348–350
Lope Blanch, Juan M., *Estudios sobre el español de México* (Michael T. Ward) 106–109
Lope Blanch, Juan M., ed., *Homenaje a Andrés Bello* (Steven N. Dworkin) 109–111
Lozano Marco, Miguel Ángel, *Del relato modernista a la novela poemática: La narrativa breve de Ramón Pérez de Ayala* (Julio Matas) 101–102
Mackenzie, Jean Gilkison, *A Lexicon of the 14th-Century Aragonese Manuscripts of Juan Fernández de Heredia* (Steven N. Dworkin) 212–214
Magnarelli, Sharon, *The Lost Rib: Female Characters in the Spanish-American Novel* (George R. McMurray) 490–492
Marmo, Vittorio, *Dalle fonti alle forme. Studi sul "Libro de buen amor"* (Eduardo Urbina) 87–89
Martín Nogales, José Luis, *Los cuentos de Ignacio Aldecoa* (David K. Herzberger) 354–356
Matthews, Elizabeth, *The Structured World of Jorge Guillén* (Andrew P. Debicki) 352–354
Menéndez Onrubia, Carmen, ed., *El dramaturgo y los actores. Epistolario de Benito Pérez Galdós, María*

Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza (Roberto G. Sánchez) 230–231
Monti, Silvia, ed., *Diego de Valera, Doctrinal de príncipes* (Ivy A. Corfis) 89–91
Olivio Jiménez, José and Dionisio Cañas, ed., *7 poetas españoles de hoy* (Santiago Daydí-Tolson) 104–105
Pallares, Berta, ed., *Tirso de Molina, La villana de la Sagra: El colmenero divino* (Thomas A. O'Connor) .. 340–342
Paraíso, Isabel, *El verso libre hispánico: Orígenes y corrientes* (William Ferguson) 459–462
Paredes Núñez, Juan, ed., *Emilia Pardo Bazán, Cuentos* (Walter T. Pattison) 480–481
Pensado Ruiz, Carmen, *Cronología relativa del castellano* (Máximo Torreblanca) 457–459
Pérez Vidal, Alejandro, *Artículos. Mariano José de Larra* (Donald E. Schurlknight) 226–227
Phillips, Gail, *The Imagery of the "Libro de Buen Amor"* (J. K. Walsh) 465–468
Regueiro, J. M. and A. G. Reichenberger, *Spanish Drama of the Golden Age. A Catalogue of the Manuscript Collection of the Hispanic Society of America* (Charlotte Stern) 218–220
Rey, Alfonso, ed., *Francisco de Quevedo, Virtud militante contra las quatro pestes del mundo, inuidia, ingratitud, soberbia, avarizia* (Judith A. Whitenack) 474–475
Rodríguez-Luis, Julio, *La literatura hispanoamericana: Entre compromiso y experimento* (Raymond Leslie Williams) 359–361
Rodríguez-Luis, Julio, *Novedad y ejemplo de las Novelas de Cervantes* (Peter N. Dunn) 214–216
Rojas, Nelson, *Estudios sobre la poesía de Gonzalo Rojas* (José María Naharro) 246–247
Rojo, Guillermo y Emilio Montero Cartelle, *La evolución de los esquemas condicionales (Potenciales e irreales desde el Poema del Cid hasta 1400)* (Concepción Company C.) 208–210
Roth, Norman, *Maimonides. Essays and Texts. 850th Anniversary* (María Rosa Menocal) 463–465
Ruiz Silva, Carlos, ed., *Gabriel Miró, El obispo leproso* (Marian G. R. Coope) 483–485
Saalbach, Mario, *Spanisches Gegenwartstheater. Unterdrückung und Widerstand im Endstadium der Franco-Diktatur* (Randolph D. Pope) 235–236
Savater, Fernando, *Instrucciones para olividar el "Quijote," y otros ensayos generales* (Thomas Mermall) 462–463

Schwartz-Lerner, Lía, *Metáfora y sátira en la obra de Quevedo* (Carlos Vaíllo) 216–217
Sebold, Russell P., ed., *Gustavo Adolfo Bécquer* (Lee Fontanella) 477–480
Sobejano, Gonzalo, *Clarín en su obra ejemplar* (Laureano Bonet) 350–352
Spang, Kurt, *Ritmo y versificación: Teoría y práctica del análisis métrico y rítmico* (William Ferguson) 459–462
Spires, Robert C., *Beyond the Metafictional Mode: Directions in the Modern Spanish Novel* (Gustavo Pérez Firmat) 102–104
Surtz, Ronald E., ed., *Teatro medieval castellano* (Oleh Mazur) 327–329
Walker, John, *Metaphysics and Aesthetics in the Works of Eduardo Barrios* (Luis Monguió) 244–245
Wilkins, Constance L. y Heanon M. Wilkins, ed., *Pero López de Ayala, Corónica del rey don Pedro* (Mercedes Vaquero) 468–470
Williams, Raymond L., ed., *Ensayos de literatura colombiana* (Benjamín Torres Caballero) 363–365
Williams, Raymond L. *Gabriel García Márquez* (Benjamín Torres Caballero) 492–494
Ziomek, Henryk, *A History of Spanish Golden Age Drama* (Alfredo Hermenegildo) 94–95

NECROLOGY

William L. Fichter (1892–1985) (A. David Kossoff) 117–119
Keith Whinnom, MA DLitt Oxon (1927–1986) (Brian Tate) 495–498

BOOKS RECEIVED 121–126, 249–254, 367–372, 499–504

NOTICE TO OUR CONTRIBUTORS 127, 255, 373, 505